

V JORNADAS AEOS - Fundación BBVA

EL PODER DE LAS ORQUESTAS THE POWER OF ORCHESTRAS

27 Y 28 NOVIEMBRE 2018
27th AND 28th NOVEMBER 2018



AEOS

Asociación Española de Orquestas Sinfónicas

www.aeos.es

Fundación BBVA

www.fbbva.es

Colabora / In collaboration with:



PROGRAMA MARTES 27 DE NOVIEMBRE **PROGRAMME TUESDAY 27TH NOVEMBER**

10.30h-11.15h: Acreditación / Registration.

11.15h-11.30h: Apertura y presentación / Conference opening ceremony and presentation:

D. Rafael Pardo. Director de la Fundación BBVA / Director of the BBVA Foundation.
D^a Ana Mateo. Presidenta de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas /
President of the Spanish Association of Symphony Orchestras.

D. Antonio Garde. Subdirector de Música y Danza del INAEM / Deputy Director of
Music and Dance of the INAEM.

11.30h-12.30h: El Poder de las Orquestas: Liderazgo, innovación, diversidad e
inclusion / The Power of Orchestras: Leadership, innovation, diversity and inclusion.

La salud de una orquesta no está determinada por la fortaleza de sus finanzas, su profundidad no está marcada por el repertorio que interpreta y su poder no proviene de que tan bellamente es presentada. Más bien, todo esto depende de cómo la orquesta escucha y atiende a las necesidades de su comunidad.

The health of an orchestra is not determined by the strength of its financials. The depth of an orchestra is not determined by the repertoire it plays. And its power does not come from how beautifully it is presented. Rather, it is how the orchestra listens to and embraces the challenges of its community.

• Stanford Thompson, Fundador y Director Ejecutivo de Play On Philly y Presidente del Consejo de Fundadores de El Sistema Estados Unidos / Founder and Executive Director of Play On Philly and Founding Board Chairman of El Sistema USA.

12.30h-14.00h: Panel I: Música, justicia social e inmigración / Music, social justice and immigration.

Frente a la crisis migratoria mundial y sus consecuencias ¿Puede ser la música clásica útil a un entorno político y social convulso? En este panel analizaremos casos en Afganistán, Francia y Suecia en los cuales la música abre la puerta hacia la tolerancia en la diversidad y a la integración a través del respeto.

Can classical music be useful in a politically and socially charged environment resulting from the global migration crisis? This panel will look at cases in Afghanistan, France and Sweden where music has paved the way for tolerance of diversity and respectful integration.

Ponentes / Speakers:

• Robin Ryczek Violonchelista y Miembro del Profesorado en el Instituto Nacional de Música de Afganistán (ANIM) / Cellist and Faculty at the Afghanistan National Institute of Music (ANIM).

• Gilles Pillet, Director de Desarrollo y Comunicación en L'Orchestre de Chambre de Paris. Proyecto: Chansons migrantes / Director of Development and Communications of L'Orchestre de Chambre de Paris. Project: "Chansons migrantes".

• Ron Alvarez, Fundador y Director "The Dream Orchestra" de Suecia / Founder and Director of "The Dream Orchestra" Sweden.

Moderador / Moderator: Jordi Cos, Presidente Orquesta Simfónica del Vallès / Jordi Cos, President Orquesta Simfónica del Vallès.

14.00h-15.45h: Pausa / Networking lunch break.

15.45h-18.00h: Panel II: Igualdad de género en la música clásica / Gender equality in classical music.

La lucha por la igualdad de género arroja preguntas sobre el papel social y el liderazgo femenino. ¿Existe igualdad de formación? ¿Pago igualitario? ¿Igualdad de oportunidades en la incorporación laboral? Todo nos lleva a una gran pregunta: ¿Qué papel juegan las mujeres en el entorno actual de la música clásica?

The struggle for gender equality raises questions about women's role in society and female leadership. Is there equal training? Equal pay? Equal job opportunities? Everything leads us to the big question: What role do women play in the current classical music scene?

Ponentes / Speakers:

• **Francisco Javier Noya, Estudio: La Participación de las Mujeres en las Orquestas Profesionales Españolas / Research: Women's participation in the Spanish Professional Orchestras.**

• **Virginia Martínez, Directora Titular OSRM / OSRM Principal Conductor.**

• **Anne Midgette, Crítica Musical del Washington Post / Classical Music reviewer in the Washington post.**

• **Tansy Davies, Compositora y Profesora Asociada de la Royal Academy of Music / Composer and Associate Professor at the Royal Academy of Music.**

Moderador / Moderator: María Riera Gutiérrez, Directora Fundación Musical Ciudad de Oviedo-Oviedo Filarmonía / María Riera Gutiérrez, Director Fundación Musical Ciudad de Oviedo-Oviedo Filarmonía.

18.00h-18.30h: Pausa / Networking coffee break.

18.30h-20.00h: Panel III: Fuentes de Financiación para el arte y la música / Funding sources for art and music.

Preguntamos a reconocidos patrocinadores de las artes por qué financian proyectos artísticos y cuáles son sus criterios de selección.

We ask well-known patrons of the arts why they fund artistic projects and what criteria they use to select these projects.

• **Christine Rhomberg, Directora General Hilti Foundation / Managing Director, Hilti Foundation.**

• **Isabelle Le Galo, Directora para España Fundación Daniel y Nina Carasso / Director for Spain, Daniel and Nina Carasso Foundation.**

• **Hugo Martínez de Seabra, Director de Proyectos Fundación Calouste Gulbenkian / Project Manager at the Calouste Gulbenkian Foundation.**

Moderador / Moderator: Miquel Àngel Parera Salvà, Director Técnico Orquesta Sinfónica de Tenerife / Miquel Àngel Parera Salvà, Executive Director Orquesta Sinfónica de Tenerife.

PROGRAMA MIÉRCOLES 28 DE NOVIEMBRE **PROGRAMME WEDNESDAY 28TH NOVEMBER**

10.00h-11.30h: Panel IV: Nuevos liderazgos: Música Clásica vs Barreras / New Leaderships: Classical music vs. barriers.

Reflexión sobre el gran reto de mantener o hacer crecer una forma de cultura que tiene hoy barreras significativas para enlazar con la sociedad y en particular con las generaciones más jóvenes. En este panel observaremos formas en que se derriban estas barreras desde el activismo político, desde la imagen y su poder en los jóvenes y desde la vida de un edificio emblemático.

Reflection on the major challenge of preserving or promoting a form of culture that, today, faces significant barriers in connecting with society, specifically with younger generations. This panel will observe ways in which these barriers are broken down, from political activism, from image and its power over young people, and from the history of an emblematic building.

Ponentes / Speakers:

- **Candace Alle, Novelista, activista política, crítica cultural y Founding Trustee of the Chineke! Orchestra. / Novelist, political activist, cultural critic and Founding Trustee of the Chineke! Orchestra.**
- **Josep Molina, Fundador y Director Creativo de Molina Visuals / Founder and Creative Director of Molina Visuals.**
- **Nicholas Kenyon, Director Barbican Center / Managing director of the Barbican Centre.**

Moderador / Moderator: Manuel Muñoz, Subdirector Palau de la Música e Intendente de la Orquesta de Valencia / Assistant Manager Palau de la Música and Manager Orquesta de Valencia.

11.30h-12.00h: Pausa / Networking coffee break.

12.00h-14.00h: Panel V: Empleabilidad de los músicos jóvenes en España / Employability of young musicians in Spain.

Nos encontramos frente a una prolífica generación de músicos jóvenes españoles con un alto nivel de formación artística. ¿Cuáles son sus opciones laborales? ¿Tienen cabida en el contexto tradicional? ¿Son emprendedores?

We are seeing a prolific generation of young Spanish musicians with a high level of artistic training. What are their job options? Do they fit in the traditional context? Are they entrepreneurs?

Ponentes / Speakers:

- **Miren Iñarga Echevarría, Directora MUSIKENE / Director of MUSIKENE.**
- **Jose Luis Turina, Director Astístico JONDE / Artistic Director of JONDE.**
- **Luis Perandones, Fundador y Gerente de Plataforma Muv.ac GmbH / Founder and manager of Muv.ac GmbH.**
- **André Crebrián Garea, Flautista y Fundador de Natalia Ensemble / Flutist and Founder Natalia Ensemble.**

Moderador / Moderator: Esteban Morales Gerente Orquesta de Extremadura / Esteban Morales Manager Orquesta de Extremadura.

14.00h-15.45h: Pausa / Networking lunch break.

15.45h-17.30h: Panel VI: Liderazgo efectivo y colaboración / Effective Leadership and collaboration.

La orquesta y su engranaje humano trabajan conjuntamente para la música y la búsqueda de la excelencia artística. A su vez, la orquesta sinfónica es una célula reflejo de la sociedad, ¿Pueden sus integrantes implicarse y liderar proyectos de colaboración con sus comunidades? ¿Están predeterminados de manera inconsciente los roles que deben desempeñar los músicos?

The orchestra and its human components work together to create music in the pursuit of artistic excellence. In turn, the symphony orchestra is a reflection of society. Can its members get involved and lead collaborative projects with their communities? Are the roles that musicians play predetermined subconsciously?

Ponentes / Speakers:

- **Richard Wigley, Director General Ulster Orchestra / Managing Director of Ulster Orchestra.**
- **Géza Kovács, Director General Filarmónica Nacional de Hungría / Managing Director of the Hungarian National Philharmonic.**
- **Aesha Zafar, Aprendizaje y Desarrollo, Proyectos y Cambio BBC / Learning & Development, Projects & Change, BBC.**

Moderador / Moderator: Rafael Soto Asesor Jurídico y Jefe de Personal Orquesta de Sevilla / Rafael Soto Legal Adviser and Chief of Staff Orquesta de Sevilla.

17.30h Clausura / Closing ceremony.

